

Communiqués officiels de l'Association vaudoise des amis du patois

Autor(en): **Decollogny, Ad.**

Objekttyp: **Article**

Zeitschrift: **Le nouveau conteur vaudois et romand**

Band (Jahr): **84 (1957)**

Heft 12

PDF erstellt am: **29.06.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-230605>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



Pages vaudoises

*Communiqués officiels
de l'Association vaudoise des Amis
du patois*

Le 14 septembre prochain, le mouvement du patois fêtera son dixième anniversaire*. Il y a en effet dix ans que, pour la première fois, sur l'initiative de l'Association cantonale du Costume vaudois et de notre ami Henri Kissling, les amis du patois se rassemblaient au Comptoir. L'idée a fait du chemin depuis : elle était donc bonne ! Venez nombreux à la réunion prévue pour 14 heures, le samedi du Jeûne, au local habituel.

Pensez à notre caissier

Oui, pour payer les cotisations, mais aussi dans une pensée de sympathie. Son fils a eu un très grave accident le 29 juin, qui est pour notre ami Nicolier et sa famille une dure épreuve. Ce fils remonte lentement la pente et nous voulons espérer à un heureux rétablissement. Nous formons des vœux bien sincères pour cela.

Ad. Decollogny.

* Le Conteur romand aussi. (Réd.)

Un cinquantième anniversaire

Nous apprenons que notre vénéré ami, le chanoine Emmanuel Dupraz, curé de Poliez-Pittet, toujours sympathique à notre cause, a célébré dernièrement le cinquantième anniversaire de son ordination. L'Association vaudoise des Amis du patois lui présente ses respectueuses félicitations et tous ses vœux.

Ad. Decollogny.

Ao teimps dâo Sonderbon

En cet été — maussade, pluvieux et froid — où l'on a pu voir la compagnie des Faux-Nez descendre dans la rue et nous donner, sur leurs tréteaux, une version populaire de La Guerre du Sondrebond, de C.-F. Ramuz, voici, en vieux langage, si savoureux, comment notre « Marc à Louis » racontait le branle-bas auquel cette guerre donna lieu chez nous :

Lè dâo vîlhio, du que lâi a binstout ceint ans, mâ po noûtrè riére-père-grand l'ètâi lo bon teimps, clli de la Vilhie melice, que sè desâi dinse :

*Eh ! eh ! yô îte-vo, sordâ de vîlhie rotse,
Brâvo carabinier dâo teimps de la maillotse ;
Caloniers asse grand, asse râi qu'on poteau,
Galé sordâ dâo train, biau chasseu à tsevau ;
Grenadier, vortigeu, mouscatéro, piquiette,
Comis, tambou, fratai, musicien et trompette,
Galounâ, lutenien, sapeu à gros bounet,
Capitaino, majo, coumandant, colonet ?*

Cein l'ètâi dâa coo, allâ pî ! et que n'avant pas lo fédzo bllian, que n'avant min de pouâre que la pouâre d'avâi sâi ! Et que l'ant fé dâi crâno valet et dâi fenne de sorta, que l'è dan noûtrè père z'et mère. Que stausse, à lâo tor,